



**Head Office:**

247 Whitewood Avenue, Unit 43  
PO Box 1090  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
Tel.: 705-647-4305 Fax: 705-647-5779

**Branch Offices:**

Dymond Tel.: 705-647-8305 Fax: 705-647-8315  
Englehart Tel.: 705-544-2221 Fax: 705-544-8698  
Kirkland Lake Tel.: 705-567-9355 Fax: 705-567-5476

[www.timiskaminghu.com](http://www.timiskaminghu.com)

21 septembre 2020

Madame, Monsieur,

Maintenant que les élèves sont de retour en classe, nous désirons vous offrir de nouvelles ressources et du soutien liés au COVID-19.

Un [outil d'auto-évaluation](https://covid-19.ontario.ca/depistage-pour-les-ecoles/) pour les écoles est maintenant disponible en ligne sur le site <https://covid-19.ontario.ca/depistage-pour-les-ecoles/>. **Il est important d'utiliser cet outil avec votre enfant à tous les matins** avant son départ pour l'école. Cet outil de dépistage quotidien vous aidera à décider si vous pouvez envoyer votre enfant à l'école en toute sécurité.

Si une personne présente avec des symptômes de la COVID-19, elle doit rester chez elle et [s'isoler](#). Comme le niveau de propagation du virus est faible dans le Timiskaming à l'heure actuelle, les [autres membres du domicile](#) d'une personne ayant des symptômes de la COVID-19 ne doivent pas [s'isoler](#); ils peuvent simplement [s'auto-surveiller](#). S'ils n'ont aucun symptôme, les parents et autres enfants qui vivent dans la même maison peuvent retourner à l'école ou au travail tout en surveillant leurs symptômes. *Cette situation pourrait changer si nous constatons que la COVID-19 commence à se propager dans la communauté.*

Vous trouverez ci-joint plusieurs ressources, incluant une liste des centres d'évaluation ainsi que des diagrammes sur les mesures à prendre si un élève est malade ou si son résultat de test de COVID-19 est positif. Si vous avez accès à l'internet, nous vous invitons à consulter régulièrement le site Web des [Services de santé du Timiskaming](#) pour obtenir des ressources et autres renseignements courants par rapport aux écoles et la COVID-19. Si vous n'avez pas accès à l'internet, vous pouvez communiquer avec les Services de santé du Timiskaming. Veuillez garder ces outils disponibles au cas où vous ou un membre de votre domicile doit subir un test de dépistage de COVID-19.

La santé publique travaille en étroite collaboration avec les écoles et les conseils scolaires pour assurer la sécurité des élèves et informer les familles. Si un élève ou un membre du personnel reçoit un test positif de COVID-19, les Services de santé du Timiskaming communiqueront avec tous les contacts proches pour leur fournir des informations et des conseils sur la façon de procéder pour se faire tester pour COVID-19 et les mesures à prendre.

Veuillez prendre note: si un élève de votre domicile développe des symptômes de COVID-19, il n'est pas nécessaire d'appeler les Services de santé du Timiskaming. Pour organiser un test, veuillez appeler un centre d'évaluation et si vous avez besoin d'un avis médical, communiquez avec votre professionnel de la santé. Si un élève malade est prêt à retourner à l'école (voir la fiche d'information ci-jointe), une note médicale n'est pas nécessaire. Les Services de santé du Timiskaming recommandent maintenant aux écoles de demander une note écrite du parent / tuteur confirmant que l'élève rencontre les critères pour retourner à l'école.

Nous vous remercions de votre collaboration à assurer la santé et de la sécurité dans nos écoles et nos communautés. N'oubliez surtout pas de faire preuve de bienveillance, de patience et de gentillesse quant à la COVID. Faisons preuve de solidarité.

Cordialement,

Dr Glenn Corneil  
Médecin-hygiéniste et directeur générale

# OUTIL DE DÉPISTAGE À L'INTENTION DU PARENT

## MON ENFANT DEVRAIT-IL ALLER À L'ÉCOLE?

### 1 Votre enfant a-t-il ou elle un ou plusieurs de ces symptômes??

- **Fièvre** Température de 37,8 degrés Celsius/100 degrés Fahrenheit ou plus
  - **Frissons**
  - **Toux nouvelle ou qui s'aggrave** Continue, plus que d'habitude, sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, MPOC)
  - **Toux qui ressemble à un aboiement, grincement ou sifflement durant la respiration** Laryngotrachéite aiguë, sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus
  - **Essoufflement** Souffle court, sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, asthme)
  - **Mal de gorge** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, allergies saisonnières, reflux acide)
  - **Difficulté à avaler** Déglutition douloureuse, sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus
  - **Nez qui coule** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, allergies saisonnières, retour à l'intérieur après avoir été exposé au froid)
  - **Nez bouché ou congestionné** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (tel que d'être dehors dans le froid pendant une période de temps)
  - **Diminution ou perte du goût ou de l'odorat** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, allergies, troubles neurologiques)
  - **Conjonctivite** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, orgelets récurrents)
  - **Mal de tête inhabituel ou prolongé** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, céphalées de tension, migraines chroniques)
  - **Problèmes digestifs comme nausées ou vomissements, diarrhée, maux de ventre** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, syndrome du côlon irritable, anxiété chez l'enfant, crampes menstruelles)
  - **Douleurs musculaires inhabituelles ou prolongées** Sans lien avec d'autres causes ou problèmes de santé connus (par exemple, lésion aiguë, fibromyalgie)
  - **Fatigue extrême inhabituelle**
  - **Léthargie ou manque d'appétit** Chez les jeunes enfants et les nourrissons
  - **Aucun des énoncés ci-dessus**
- NON:** Passer à la question 4.  
 **OUI:** Passer à la question 2.



### 2 S'agit-il d'un symptôme normal ou habituel pour votre enfant?

- NON:** Passer à la question 3.  
 **OUI:** Passer à la question 4.



### 3 Votre enfant a-t-il ou elle un diagnostic médical existant (qui n'est pas la COVID-19) pour expliquer ce(s) symptôme(s)?

- NON:** L'enfant a des symptômes correspondant à la COVID-19. L'auto-isoler et lui faire subir un dépistage de la COVID-19. Appelez votre bureau de santé local en cas de questions. Avisez l'école de l'absence de votre enfant à l'aide du protocole établi.
- OUI:** Passer à la question 4.



### 4 Ont-ils voyagé à l'extérieur du Canada au cours des 14 derniers jours?

- NON:** Passer à la question 5.  
 **OUI:** Mettre votre enfant en quarantaine pendant 14 jours suivant son retour au Canada. Communiquez avec THU. Avisez l'école de l'absence de votre enfant à l'aide du protocole établi.



### 5 Au cours des 14 derniers jours, votre enfant a-t-il ou elle reçu un résultat positif à un test de dépistage de la COVID-19 ou on été en contact étroit\* avec un cas positif de la COVID-19? \* Un contact étroit comprend quelqu'un qui se trouvait à moins de 2 mètres?

- NON:** Passer à la question 6.  
 **OUI:** L'auto-isoler (à la maison) pendant 14 jours. Communiquez avec THU. Avisez l'école de l'absence de votre enfant à l'aide du protocole établi.



### 6 Un médecin, fournisseur de soins de santé ou bureau de santé publique leur a-t-il dit qu'ils devraient actuellement s'isoler (en restant à la maison)?

- NON:** Ils peuvent aller à l'école parce qu'ils semblent être en bonne santé et qu'ils n'ont pas été exposés à la COVID-19.
- OUI:** L'enfant a des symptômes qui sont similaires à ceux de la COVID-19. Vous devez l'auto-isoler (à la maison) et ne pas sortir, sauf pour subir un test ou en cas d'urgence médicale. Par occasion, vous serez de l'impression qu'il y a une autre raison pour vos nouveaux symptômes, qui requiert de l'attention médicale. Si c'est le cas, contactez votre fournisseur de soin. Avisez l'école de l'absence de votre enfant en suivant leur protocole établi.



Trouvez un Centre d'évaluation local pour la COVID-19:

[www.timiskaminghu.com](http://www.timiskaminghu.com)

DATE: 18 SEPTEMBRE 2020



Services de santé du  
**TIMISKAMING**  
Health Unit

Pour les informations reliés au COVID-19 dans les écoles,  
(705) 647-4305/1-866-747-4305 ext 2267

[www.timiskaminghu.com](http://www.timiskaminghu.com)

## Maladie à coronavirus 2019 (COVID-19)

# Prévenir la COVID-19 : conseils pour les enfants qui fréquentent l'école

Ce feuillet fournit aux parents, aux tuteurs et aux éducateurs de l'information sur la prévention et le contrôle des infections pour les aider à réduire le risque de transmission de la COVID-19 dans les écoles élémentaires. Les enfants qui ont des **symptômes de la COVID-19** ou sont en auto-isolement doivent rester à la maison.

### Parlez à votre enfant

- Expliquez-lui quels sont les meilleurs moyens de prévenir la COVID-19 :
  - Se laver les mains au moins 5 fois par jour, avant et après avoir fini de manger, de jouer ou d'aller aux toilettes. Ils doivent se laver les mains pendant au moins 15 secondes avec de l'eau et du savon ou un désinfectant pour les mains à base d'alcool (il peut par exemple se laver les mains en récitant l'alphabet ou en chantant Bonne fête)
  - Tousser et éternuer dans son coude, sa manche ou un mouchoir
  - Éviter de toucher son visage ou son masque
  - Suivre les règles de l'école ou de l'enseignant au sujet de la distanciation (p. ex., rester à 2 mètres des autres lorsque cela est possible).
- Expliquez-lui les changements qu'il pourrait constater à son retour à l'école, par exemple, son enseignant qui porte un masque et la consigne de ne pas partager de la nourriture, des livres, des papiers ou d'autres articles avec leurs camarades de classe.



### Désinfectant à base d'alcool

- L'école autorise peut-être votre enfant à apporter son propre désinfectant pour les mains; le cas échéant :
  - Évitez ceux qui ne contiennent pas d'alcool et ceux qui contiennent de l'éthanol de qualité technique.<sup>1</sup> Le désinfectant doit contenir au moins 60 % d'alcool.
  - Achetez un désinfectant commercial approuvé. Ne faites pas votre propre désinfectant ou n'achetez pas un désinfectant maison.
  - N'ajoutez pas d'huiles essentielles ou d'autres produits au désinfectant.
  - Étiquetez le flacon au nom de votre enfant.
- Ne remplissez pas le flacon. Lorsqu'il est vide, jetez-le.
- Ne donnez pas à votre enfant un désinfectant en vaporisateur ou liquide ou des lingettes désinfectantes.



## Encouragez votre enfant à porter un masque ou autre couvre-visage

Tout dépendant de son niveau scolaire, votre enfant devra peut-être porter un masque dans l'autobus et à l'école, ou sera encouragé à le faire. Expliquez-lui :

- La bonne façon de mettre et d'enlever son masque, soit en le manipulant uniquement par les cordons/élastiques et dites-lui qu'il ne faut pas toucher l'extérieur du masque.
- Qu'il doit se laver les mains avant de mettre son masque et après l'avoir enlevé.
- Qu'il ne doit pas faire d'échange de masque avec ses camarades.
- Qu'il doit ranger son masque dans un sac ou contenant propre, sec et étiqueté (p. ex., sac en papier ou étui à crayons) lorsqu'il l'enlève au dîner, à la pause ou à d'autres périodes de la journée.
- Qu'il doit changer de masque lorsque celui-ci est sale ou humide. Les masques propres et usagés doivent être gardés séparément.

## Conseils pour le choix et le port d'un masque non médical

- Les enfants qui ne peuvent pas mettre ou enlever un masque ou ceux dont l'état de santé empêche le port d'un masque ne sont pas tenus d'en porter un.
- Choisissez un masque qui sera bien ajusté au visage de l'enfant, y compris le menton, le nez et les joues.
- Choisissez un masque fait d'au moins deux épaisseurs d'un tissu tissé serré (p. ex., coton ou lin). Ajustez les élastiques/cordons autour des oreilles.
- Si votre enfant porte des lunettes, il pourra éviter la buée dans les verres en portant ses lunettes par-dessus le masque.
- Pensez à lui fournir plusieurs masques et à séparer les masques propres des masques souillés
- Lavez les masques réutilisables tous les jours à l'eau chaude avec votre détergent habituel. Assurez-vous de bien les sécher.
- Lavez ou nettoyez les contenants des masques tous les jours avec de l'eau et du savon.

### Référence :

1. Santé Canada. Éthanol de qualité technique pour la fabrication de désinfectant pour les mains et de désinfectants pour surfaces dures pendant la pandémie de COVID-19 : Rapport sommaire de l'évaluation des risques [Internet]. Ottawa, ON: Gouvernement du Canada; 2020 [modifié le 9 juillet 2020, cité le 20 août 2020]. Disponible à : <https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/medicaments-produits-sante/naturels-sans-ordonnance/legislation-lignes-directrices/covid19-ethanol-technique-desinfectants-mains/rapport-sommaire-evaluation-risques.html>

### Renseignez-vous sur le virus

La COVID-19 est une nouvelle maladie virale. Elle se propage par les gouttelettes libérées par les voies respiratoires des personnes infectées avec qui on a des contacts étroits, comme les personnes qui vivent dans le même foyer ou qui fournissent des soins. Vous pouvez obtenir des renseignements à jour sur la COVID-19 en consultant le site Web du ministère de la Santé de l'Ontario : [ontario.ca/coronavirus](https://ontario.ca/coronavirus).

Pour en savoir plus, communiquer avec : \_\_\_\_\_

Les renseignements présentés dans ce document sont à jour en date du 14 Septembre 2020

Les Services de santé du Timiskaming recommandent fortement un test de dépistage pour COVID-19 pour tout élève qui présente un ou plusieurs symptômes nouveaux ou aggravés de la COVID-19 qui ne sont pas liés à des allergies saisonnières ou à des problèmes de santé sous-jacents. [L'outil d'auto-évaluation en ligne](#) peut vous aider à déterminer s'il est nécessaire de faire tester votre enfant. Le test de dépistage du COVID-19 est effectué dans un centre d'évaluation. Appelez le centre d'évaluation le plus près de chez vous pour prendre rendez-vous. Les personnes qui se présentent sans rendez-vous pourraient être refusées.

Centre d'évaluation	Numéro de téléphone	Adresse
Temiskaming Shores et alentours	705-648-1844	Hôpital Temiskaming
Englehart et alentours	705-568-2127	Centre médical d'Englehart
Kirkland Lake et alentours	705-568-2127	Hôpital de Kirkland Lake et District
Temagami et alentours	705-569-3244	Centre médical de Temagami

Suite au test, l'élève présentant avec des symptômes doit s'auto-isoler jusqu'à ce que ses résultats de test soient disponibles. Notez que les personnes qui vivent dans la même demeure que l'élève présentant des symptômes n'ont pas besoin de s'auto-isoler tant qu'elles ne sont pas un contact d'une personne confirmée comme ayant le COVID-19, mais elles doivent surveiller leurs symptômes.

Lorsqu'un élève obtient un résultat négatif et qu'il ne présente plus de symptômes depuis 24 heures, il peut retourner à l'école. Des symptômes bénins connus pour persister chez les jeunes enfants (par exemple, l'écoulement nasal) peuvent être encore présent au moment du retour à l'école SI les autres symptômes ont disparu ET que le résultat du test est négatif.

Si vous avez des questions, appelez la ligne téléphonique COVID des Services de santé du Timiskaming en composant le 1-866-747-4305, poste 7.